

Atbildētāja uz pieteikumu: *Technische Universität Hamburg-Harburg*

Pieaicinātā persona: *Hochschul-Informationssystem GmbH*

### Prejudiciālie jautājumi

1. Vai par “valsts līgumu (publiskā iepirkuma līgumu)” Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK <sup>(1)</sup> par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru 1. panta 2. punkta a) apakšpunkta izpratnē ir jāuzskata arī līgums, kurā līgumslēdzēja iestāde gan nekontrolē līgumslēdzēju kā savu iestādi, bet gan līgumslēdzēju iestādi, gan arī līgumslēdzēju kontrolē tas pats tiesību subjekts, kas savukārt ir publiskā līgumslēdzēja iestāde Direktīvas 2004/18 izpratnē, un līgumslēdzēja iestāde un līgumslēdzējs būtībā darbojas to kopējā tiesību subjekta labā (horizontālais iekšējais darījums)?

Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša:

2. Vai visa līgumslēdzēja darbība ir jākontrolē kā savas iestādes darbība vai pietiek ar to, ka tiek kontrolētas piegādes?

<sup>(1)</sup> OV L 134, 114. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. janvārī iesniedza *Finanzgericht Hamburg* (Vācija) — *Simon, Evers, & Co GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Hafen***

(Lieta C-21/13)

(2013/C 114/37)

Tiesvedības valoda — vācu

### Iesniedzējtiesa

*Finanzgericht Hamburg*

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Simon, Evers, & Co GmbH*

Atbildētājs: *Hauptzollamt Hamburg-Hafen*

### Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 2009. gada 11. jūnija Regula (EK) Nr. 499/2009, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr.

1174/2005 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, attiecina uz šā paša ražojuma importu, to nosūtot no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumu <sup>(1)</sup>, ir spēkā neesoša tādēļ, ka Komisija, neievērojot Padomes 1995. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(2)</sup>, 13. pantā noteiktās prasības attiecībā uz antidempinga pasākumu apiešanas konstatēšanu, ir prezumējusi apiešanas esamību, pamatojoties tikai uz to, ka pēc attiecīgo pasākumu ieviešanas ir būtiski pieaudzis atbilstošā eksporta no Taizemes apjoms, lai arī Komisija, atsaucoties uz Taizemes eksportētāju nesadarbošanos, nav izdarījusi nekādus citus konkrētus secinājumus?

<sup>(1)</sup> OV L 151, 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 56, 1. lpp.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (septītā palāta) 2012. gada 29. novembra spriedumu lietā T-491/07 CB/Komisija 2013. gada 8. februārī iesniedza *Groupement des cartes bancaires (CB)***

(Lieta C-67/13 P)

(2013/C 114/38)

Tiesvedības valoda — franču

### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Groupement des cartes bancaires (CB)* (pārstāvji — *F. Pradelles*, advokāts, un *J. Ruiz Calzado*, abogado)

Pārējās lietas dalībnieces: Eiropas Komisija, *BNP Paribas*, *BPCE*, agrāk — *Caisse Nationale des Caisses d'Epargne et de Prévoyance (CNCEP)* un *Société générale*

### Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Vispārējās tiesas 2012. gada 29. novembra spriedumu lietā T-491/07 CB/Komisija;

— nosūtīt lietu Vispārējai tiesai jauna sprieduma taisīšanai, ja vien Tiesa nenolemj, ka tā ir pietiekami informēta, lai atceltu Komisijas 2007. gada 17. oktobra Lēmumu C(2007) 5060, galīgā redakcija, par (EKL) 81. panta piemērošanas procedūru (COMP/D1/38.606 — *Groupement des Cartes Bancaires “CB”*);

— piespriest Komisijai atildzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā, kā arī apelācijas sūdzības iesniedzējas tiesāšanās izdevumus Tiesā un Vispārējā tiesā.